



NORAKSTS
Lieta Nr.128043312
1-0433-12/4

SPRIEDUMS
Latvijas Republikas vārdā
Rīgā, 2012.gada 30.oktobrī

Rīgas pilsētas Kurzemes rajona tiesas tiesnese V.Vjaterē,
ar tiesas sēžu sekretāri K.Vismani,
piedaloties zvērinātai advokātei I.Lūkinai,
pārkāpēja pilnvarotajam pārstāvim Rihardam Vaivodam
izskatījusi atklātā tiesas sēdē administratīvā pārkāpuma lietu, kurā kā pārkāpējs norādīts
individuālais komersants „LIGO”, reģistrācijas Nr.40002068277, un tiesa

konstatēja:

2012.gada 28.septembrī sastādīts administratīvā pārkāpuma protokols ZV Nr.113998 par to, ka individuālais komersants „LIGO” 2012.gada 10.augustā laika posmā no plkst.10:55 līdz plkst.12:25 kafejnīcas telpās Balasta dambī 13, Rīgā ar mūzikas centra „Sony MHC-701” starpniecību tika atskaņota radio stacijas „Star FM” raidītā programma Mhz 106,2 frekvencē, izmantota fonogramma komerciālos nolūkos, neveicot atlīdzības samaksu par fonogrammas izmantošanu komerciālos nolūkos, tādējādi neievērojot Autortiesību likuma 52.panta pirmās un otrās daļas, 63.panta piektās daļas 1.un 7. punktā un 68.panta pirmās daļas 1.punktā un trešās daļas noteiktās prasības.

Izdarītais administratīvais pārkāpums kvalificēts pēc Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 155.⁸panta kā autortiesību pārkāpums.

Tiesas sēdē individuālā komersanta „LIGO” pilnvarotais pārstāvis R.Vaivods paskaidroja, ka apzinās, par ko ir sastādīts administratīvā pārkāpuma protokols. Vainu administratīvā pārkāpuma izdarīšanā atzīst daļēji. Papildus paskaidroja, ka kafejnīca uz pārbaudes laiku bijusi tikai nesen atvērta, kafejnīca bija izņēmusi licenci AKKA/LAA, pēc pāris dienām kafejnīcā ieradās pašvaldības policijas pārstāvji un sastādīja protokolu. Uzskata, ka situāciju nevar vērtēt kā viennozīmīgu, jo kafejnīcas īpašniekam nebija nodoms apzināti pārkāpt likumu, par to liecina kaut vai tas, ka licence AKKA/LAA bija iegādāta. Tāpat pārkāpējs veicis atlīdzības samaksu biedrībai „Latvijas izpildītāju un producentu apvienība” (turpmāk –LAIPA) par laika periodu no 2012.gada 1.augusta līdz 31.augustam un savu kļūdu ir atzinis. Turklāt kafejnīca darbojas tikai sezonāli. Lūdz ņemt tiesu vērā, ka uzliekot administratīvo sodu tā maksimālā apmērā, uzņēmums var kļūt maksātnespējīgs.

Tiesas sēdē cietušā - biedrības „Latvijas Izpildītāju un producentu apvienība” pilnvarotā pārstāve zvērināta advokāte I.Lūkina paskaidroja, ka administratīvā pārkāpuma protokolu pašvaldības policijas darbinieki ir sastādījuši pamatoti, jo līgums uz pārkāpuma konstatēšanas brīdi ar LAIPA nav bijis noslēgts. Šobrīd saskaņā ar cietušā pārstāves rīcībā esošo informāciju pārkāpējs ir veicis atlīdzības samaksu par laika periodu no 2012.gada 1.augusta līdz 31.augustam. Taču atzīst, ka pārkāpums tomēr ir noticis, pārkāpējs savu vainu, kaut arī daļēji, ir atzinis.

Noklausoties pārkāpēja pārstāvja un cietušās pilnvarotās pārstāves paskaidrojumus, pārbaudījusi un novērtējusi lietas materiālus, tiesa uzskata, ka pārkāpēja vaina administratīvā pārkāpuma izdarīšanā pierādīta ar lietas materiāliem to kopumā un savstarpējā saistībā.

Saskaņā ar Autortiesību likuma 52.panta pirmo daļu izpildītājiem un fonogrammu producentiem ir tiesības saņemt taisnīgu atlīdzību par komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanu. Izmantošana ietver raidīšanu, publiskošanu, publisko izpildījumu, no komerciālos nolūkos publicētām fonogrammām sastāvošu raidījumu publiskošanu, retranslāciju pa kabeļiem un citus publiskošanas veidus.

Tā paša likuma panta otrā daļa nosaka, ka dokumentam, kas apliecina šā panta pirmajā daļā paredzēto tiesību ievērošanu, jāatrodas pie izmantotāja komerciālos nolūkos publicēto fonogrammu izmantošanas brīdī.

Ar 2012.gada 10.augusta apskates protokolu pierādīts, ka kafejnīcas telpās Balasta dambī 13, Rīgā no 10:55 līdz plkst.12:25 ar mūzikas centra „Sony MHC-701” starpniecību tika veikts autoru darbu publiskais izpildījums un izmantota fonogramma, atskaņojot radio stacijas „Star FM” raidīto programmu Mhz 106,2 frekvencē. Konstatēts, ka kafejnīcas bārmene I.Līce nav varējusi uzrādīt apliecinājumu par atlīdzības samaksas veikšanu par fonogrammas izmantošanu komerciālos nolūkos un licenci autoru darbu publiskam izpildījumam sezonas tirdzniecības vietā (vasaras kafejnīcā) (lietas 5-7.lapas)

No kafejnīcas pārdevējas I.Līces paskaidrojumiem redzams, ka viņas rīcībā nav informācijas vai kafejnīcas īpašnieki ir izņēmuši licenci par mūzikas atskaņošanu. Atzīst, ka pārbaudes laikā kafejnīcā aiz letes uz plaukta atradās mūzikas centrs „Sony MHC-701”, ar kura starpniecību atskaņota radiostacijas „Star FM” raidītā programma Mhz 106,2 frekvencē (lietas 10.lapa).

Ar RPP KRP Administratīvās grupas vecākās inspektora S.Kozlovskas ziņojumu, pierādīts, ka 2012.gada 10.augustā apsekojot individuālā komersanta „LĪGO” kafejnīcu Balasta dambī 13, Rīgā, tajā skaitā konstatēts, ka aiz letes uz plaukta ir izvietots mūzikas centra „Sony MHC-701”, ar kura starpniecību caur vasaras kafejnīcas pie tenta piestiprināto skaņas dinamiku laika posmā no plkst. 10:55 līdz plkst.12:25 vasaras kafejnīcā tika veikts autoru darbu publiskais izpildījums un izmantota fonogramma komerciālos nolūkos, pārraidot radiostacijas „Star FM” raidīto programmu Mhz 106,2 frekvencē. Pārbaudes laikā kafejnīca darbiniece I.Līce uzrādījusi AKKA/LAA 07.06.2012 izsniegtu licenci Nr.3/5L-000326 autoru darbu publiskam izpildījumam telpās, savukārt nevarēja uzrādīt apliecinājumu par atlīdzības samaksas veikšanu par fonogrammu izmantošanu komerciālos nolūkos (lietas 16.lapa).

Ar biedrības „Latvijas Izpildītāju un producentu apvienība” 2012.gada 23.augusta atbildi Nr.1/2-3518 Rīgas pašvaldības policijai, pierādīts, ka IK „LĪGO”, reģistrācijas numurs Nr. 40002068277 nav noslēdzis līgumu par maksājamo atlīdzību izpildītājiem un fonogrammu producentiem, lai varētu atskaņot mūziku publiskā vietā – kafejnīcā „IK „LĪGO”, Balasta dambī 13, Rīgā, kā arī nav saņēmis LAIPA apliecinājumu par komerciālos nolūkos publicēto fonogrammu izmantošanu publiskā izpildījuma vietā. Uzskata, ka IK „LĪGO” nav ievērojusi Autortiesību likuma 52.panta pirmajā daļā noteikto un nokārtojusi savas saistības ar LAIPA (lietas 18.lapa)

Ar RPP KRP Administratīvās vecākās grupas inspektora O.Iļjinas 2012.gada 10.augustā uzņemtajām fotogrāfijām pierādīts, ka 2012.gada 10.augustā no plkst.10:52 līdz 11:545 kafejnīcas telpās atradās mūzikas centra „Sony MHC-701” (lietas 13-15.lapas).

Ar IK „LĪGO” pilnvarotā pārstāvja R.Vaivoda 2012.gada 28.septembra paskaidrojumu, no kura redzams, ka pārstāvim nav bijis zināms, ka Latvijas Republikā ir divas kolektīvā pārvaldījuma organizācijas, kuras darbojas autortiesību jomā, tādēļ saņemot AKKA/LAA licenci autoru darbu publiskam izpildījumam domājis, ka ir ievērojis Autortiesību likuma prasības (lietas 25-26.lapas)

Tiesa konstatē, ka administratīvais pārkāpums kvalificēts pareizi pēc Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 155.⁸ panta. Uzliekot sodu individuālajam komersantam „LĪGO”, saskaņā ar Latvijas Administratīvā pārkāpuma kodeksa 32.pantu, ņemts vērā izdarītā pārkāpuma raksturs, mantiskais stāvoklis, atbildību mīkstinošie un pastiprinošie apstākļi, kā arī kafejnīcas telpu platība un kafejnīcas darbības laiks.

Administratīvais pārkāpums vērsti pret komercdarbību.

Saskaņā ar Latvijas Administratīvā pārkāpuma kodeksa 33.panta pirmās daļas 2.punktu, par atbildību mīkstinošu apstākli tiesa uzskata to, ka IK „LĪGO” labprātīgi atlīdzinājis nodarīto zaudējumu, tādejādi novēršot nodarīto kaitējumu, jo lietas materiāliem pievienota LAIPA 2012.gada 30.oktobrī izsniegtās apliecības Nr.PI-2012/5659-C kopija, no kuras redzams, ka IK „LĪGO” ir samaksājis atlīdzību izpildītājiem un fonogrammu producentiem par fonogrammu atskaņošanu sabiedriskā vietā un par to komerciālām programmām sastāvošu raidījumu publiskošanu saskaņā ar Autortiesību likumu par laika periodu no 2012.gada 1.augusta līdz 2012.gada 31.augustam (lietas 29.lapa)

Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 34.pantā norādītie apstākļi, kas pastiprina atbildību par administratīvo pārkāpumu, nav konstatēti.

Ņemot vērā minēto, tiesa uzskata, ka soda mērķi – audzināt personu, kura izdarījusi administratīvo pārkāpumu likumu ievērošanas un sadzīves noteikumu cienīšanas garā, kā arī lai pārkāpējs neizdarītu jaunus pārkāpumus, var panākt, uzliekot naudas sodu minimālā – Ls 5,00 apmērā.

Ņemot vērā minēto un saskaņā ar Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 274.pantu, 275. pantu, tiesa

nolēma :

atzīt par vainīgu individuālo komersantu „LIGO”, vienotais reģistrācijas Nr. 40002068277, juridiskā adrese Miera iela 78-7, Rīgā, Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 155.⁸ panta paredzētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanā un uzlikt naudas sodu Ls 5,00 (piecu latu) apmērā.

Saskaņā ar Latvijas APK 299.pantu, naudas sods – LVL 5,00 jāsamaksā 30 dienu laikā no dienas, kad saņemts spriedums par naudas soda uzlikšanu, bet, ja šāds spriedums pārsūdzēts vai iesniegts protests par to, – ne vēlāk kā 30 dienu laikā no dienas, kad paziņots, ka sūdzība vai protests noraidīts.

Maksājuma rekvizīti: saņēmējs: Valsts kase, NMR 90000050138, konts LV34TREL1060191011100; saņēmējbanka: Valsts kase, kods TREL LV22; maksājuma mērķis: naudas sods Rīgas pilsētas Kurzemes rajona tiesai – kods 551, lieta Nr. 128043312.

Izdarītā maksājuma apliecinošā dokumenta oriģināls nekavējoties iesniedzams tiesas kancelejā Rīgā, Daugavgrīvas ielā 58.

Ja lēmums netiek izpildīts labprātīgās izpildes termiņā, nodot lēmumu piespiedu izpildei zvērinātam tiesu izpildītājam.

Lēmumu var pārsūdzēt 10 (desmit) darba dienu laikā no pilna lēmuma sastādīšanas dienas, tas ir, 2012.gada 8.novembra Rīgas apgabaltiesā, iesniedzot apelācijas sūdzību Rīgas pilsētas Kurzemes rajona tiesā.

Tiesnese

(personiskais paraksts)

V.Vjaterē

NORAKSTS PAREIZS

Tiesnese

Rīgā, 2012.gada 8.novembrī

V.Vjaterē